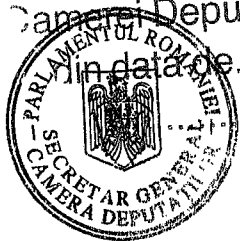


APROBAT

în ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 285 din 29.03.2011

Parlamentul României Camera Deputaților

Cabinet Secretar General

București,
Nr. 51/

MEMORANDUM INTERN

De la: domnul Gheorghe Barbu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

**Tema: Cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului COSAC
pentru anul 2010**

Prin Memorandumul Intern nr. 894/7.10.2009, Birourile Permanente reunite ale Camerei Deputaților și Senatului au aprobat participarea la cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului Conferinței organismelor specializate în afaceri comunitare și europene (COSAC).

Suma de plată revenită Parlamentului României pentru anul 2010 este de 2358 de euro, conform scrisorii transmise de Secretarul general al Seimului Republicii Lituania, domnul Jonas Milerius, și raportorului financiar atașat acestei scrisori. Plata se va face prin transfer bancar, toate detaliile necesare fiind menționate în scrisoarea anexată.

Cotizațiile internaționale se plătesc în sistem alternativ Camera Deputaților – Senat, plata pentru cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului COSAC pentru anul 2010 revenind în anul 2011 Camerei Deputaților.

Propunem:

- să se aprobe plata sumei de 2358 de euro din bugetul Camerei Deputaților, reprezentând contribuția Parlamentului României la cofinanțarea membrului permanent al Secretariatului COSAC pentru anul 2010, întrucât Senatul a plătit contribuția pentru anul 2009.

Secretar general

Gheorghe Barbu

Redactat: C. T.

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
SECRETAR GENERAL
Nr. 20/1297 / 21.03.2011



S.P.C. I.M
Memorandum
cotre B.P.
[Signature]

LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMO KANCELIARIJA
OFFICE OF THE SEIMAS OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

State budgetary institution Gedimino pr. 53, LT-01109 Vilnius, LITHUANIA Tel.: +370 5 239 6008; +370 5 239 6245
Fax +370 5 239 6460 E-mail kvadsek@lrs.lt CODE IN STATE REGISTER OF LEGAL ENTITIES 1886 05295

Dear Colleagues,

As you may know, in 2010, all 27 national Parliaments of the European Union committed themselves to co-financing the Permanent Member of the COSAC Secretariat and the costs of running the office and website COSAC.

In January 2011, the Office of the Seimas of the Republic of Lithuania compiled all the eligible expenditure of the Permanent Member of the COSAC Secretariat, Ms Loreta RAULINAITYTE, seconded by the Seimas, and of the office and website of COSAC for 2010. The expenditure made the total of **219 829,26 LTL or 63 666,95 EUR**. The Office of the Seimas commissioned an independent audit of the expenses. It also calculated the contribution to be paid by each national Parliament of the EU, which is 1/27 of the total expenses, i.e. **8 141,82 LTL or 2358 EUR**.

On 17 February 2011, the Office of the Seimas received a favorable Report by the "Auditas" UAB on the audit of the expense estimate and the actually declared expenses in 2010 of the Permanent Member of the COSAC Secretariat and the costs of running the office and website of COSAC (the Independent Auditor's Report is enclosed).

In view of the above, may I ask you to transfer the contribution of your Parliament amounting to **2358 EUR** to the following bank account of the **Office of the Seimas of the Republic of Lithuania**:

Account No. LT42 7044 0600 0638 5919
53 Gedimino av., LT-01109 Vilnius, Lithuania
Bank details: SEB Bank
12 Gedimino av., LT-01103 Vilnius, Lithuania
SWIFT: CBVILT2X

Please note that in case of a **bicameral national Parliament**, the amount of 2358 EUR can be shared by the two Chambers of the Parliament according to their internal procedures.

In addition, I enclose for your information the 18 February 2011 Decision of the Board of the Seimas on the Estimated Expenses for the Permanent Member of the COSAC Secretariat in 2011 (No. SV-S-1045).

Thanking for your cooperation, I wish to reassure you that I am ready to answer any question you might have on the expenses of the Permanent Member of the COSAC Secretariat and the costs of running the office and website of COSAC in 2010.

Yours sincerely,
Secretary General

[Signature] Jonas Milerius



APSKAITOS IR KONTROLĖS
UAB „AUDITAS“



To the Board of the Seimas of the Republic of Lithuania

To the Office of the Seimas of the Republic of Lithuania

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
ON EXPENDITURE FOR MAINTAINING THE PERMANENT MEMBER OF THE COSAC
SECRETARIAT IN BRUSSELS INCURRED DURING THE YEAR 2010**

**Vilnius
2011**

Įmonės kodas 120612714 - PVM mokėtojo kodas LT206127113
A/s Nr. LT507044060001160676 - AB SEB bankas - Banko kodas 70440

Gedimino pr. 24-11
LT-01103 Vilnius
Lietuva
Telefonas 370 5 2619772
Faksas 370 5 2784843

audito@takas.lt
www.audito.lt

Auditas is a member of Nexia International, a worldwide network of independent accounting and consulting firms



APSKAITOS IR KONTROLĖS
UAB „AUDITAS“



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Board of the Seimas of the Republic of Lithuania

To the Office of the Seimas of the Republic of Lithuania

We have audited expenditure for maintaining the Permanent Member of the Conference of Community and European Affairs Committees of Parliaments of the European Union (hereinafter – the COSAC) Secretariat in Brussels incurred during the year 2010 as stipulated in the expenditure estimate for 2010 (hereinafter – the expenditure estimate) and specified in the statement of the expenditure for 2010 (hereinafter – the expenditure statement).

Management's Responsibility

The Permanent Member of the COSAC Secretariat in Brussels is responsible for economic justification of expenditure incurred by providing appropriate supporting documents and timely delivering these documents to the Office of the Seimas of the Republic of Lithuania. The Office of the Seimas of the Republic of Lithuania is responsible for accuracy, clarity, completeness and transparency of the information and data provided in the expenditure statement and their proper accounting in accordance with the legislation of the Republic of Lithuania. The audit does not relieve the Permanent Member of the COSAC Secretariat in Brussels and the Office of the Seimas of the Republic of Lithuania from their liabilities.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion based on our audit as to whether the expenditure statement in all material respects fairly presents expenditure for maintaining the Permanent Member of the COSAC Secretariat in Brussels incurred during the year 2010 and whether the actual costs in the expenditure statement were stipulated in the expenditure estimate for 2010.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing approved by the International Federation of Accountants. These standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether this expenditure statement in all material respects fairly presents expenditure for maintaining the Permanent Member of the COSAC Secretariat in Brussels incurred during the year 2010 and whether the actual costs in the expenditure statement were stipulated in the expenditure estimate for 2010. An audit included examining, on a test basis, evidence supporting the amounts of expenses in the expenditure statement. The audit was conducted within the scope prescribed in the agreement for audit services.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient to provide a basis for our audit opinion.



Opinion

In our opinion, the expenditure statement in all material respects gives a true and fair view of expenditure for maintaining the Permanent Member of the COSAC Secretariat in Brussels incurred during the year 2010. The incurred expenses for 2010 amount to LTL 219 829,26 (EUR 63 666,95). Incurred expenses in all material respects are eligible in accordance with the expenditure estimate for 2010.

Director, auditor Rišardas Krinickis
Auditor licence No. 000136
Audit company licence No. 001234

2011-02-17

Gedimino ave. 24-11, Vilnius, Lithuania



**LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMO VALDYBA
BOARD OF THE SEIMAS OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA**

**DECISION
ON THE ESTIMATED EXPENSES FOR THE PERMANENT MEMBER OF
THE COSAC SECRETARIAT FOR 2011**

18 February 2011, No. SV-S-1045
Vilnius

The Board of the Seimas of the Republic of Lithuania hereby **d e c i d e s**:

1. To approve the estimated expenses for the permanent member of the COSAC Secretariat for 2011 (attached) and to instruct the Office of the Seimas to allocate the necessary funds under the programme *The Activities of the Seimas of the Republic of Lithuania in the Context of EU Membership*.
2. To instruct the Office of the Seimas to ensure that upon the end of the calendar year the part of the expenses allocated for the activities of the permanent member of the COSAC Secretariat is reimbursed by EU Member States that participate in the co-financing.

Speaker of the Seimas

Irena Degutienė

Appendix
to the Decision
of the Board of the Seimas
of 18 February 2011
No. SV-S-1045

ESTIMATED EXPENSES FOR THE PERMANENT MEMBER OF THE COSAC SECRETARIAT FOR 2011

No.	Expenses	Amount (LTL)
1.	Compensation for the expenses related to working abroad	80 000
2.	Health insurance	9 500
3.	Renting of accommodation and insurance	70 000
4.	COSAC webpage administration costs	10 000
5.	Communication costs	12 000
6.	Professional development costs	5 000
7.	Compensation cost of the use of a personal vehicle for office purposes (1 average monthly salary with no receipts to be submitted)	25 000
8.	Mission expenses	30 000
9.	Other expenses (stationery)	2 000
10.	Purchase of office furniture, computer, etc.	2 000
11.	Independent audit costs	3 000
12.	Administration costs and other incidental expense	1 000
	Total:	249 500

A. P. C. I. M
Memorandum
cetre B. P.

BIROUL SEIMAS-ULUI REPUBLICII LITUANIA
Instituție bugetară Gedimino pr. 53, LT-01109 Vilnius, LITUANIA Tel: +370 5 239-6008; +370 5 239-6245
Fax: +370 5 239-6460 E-mail: kvadsek@lrs.lt Codul din Registrul entităților juridice 1886 05295

Stimați colegi,

După cum probabil știți, în 2010, toate cele 27 de parlamente ale Uniunii Europene s-au angajat la co-finanțarea unui Membru Permanent al Secretariatului COSAC și a costurilor de funcționare ale biroului și ale website-ului COSAC.

În ianuarie 2011, Biroul Seimas-ului al Republicii Lituania a totalizat toate cheltuielile eligibile ale Membrului Permanent din cadrul Secretariatului COSAC, dna Loreta RAULINAITYTE, susținută de Seimas și de biroul și website-ul COSAC pentru 2010. Cheltuielile au ajuns la un total de **219 829,26 LTL sau 63 666, 95 EUR**. Biroul Seimas-ului a cerut un audit independent al cheltuielilor. A calculat de asemenea, contribuția care trebuie adusă de fiecare parlament național al UE, ceea ce înseamnă **1/27 din cheltuielile totale, adică 8141, 82 LTL sau 2358 EUR**.

La 17 februarie 2011, Biroul Seimas-ului a primit un raport favorabil de la „Auditas” UAB privind auditul cheltuielilor estimate și cheltuielile declarate în 2010 ale Membrului Permanent al Secretariatului COSAC și costurile de funcționare ale biroului și website-ului COSAC (Raportul de Audit Independent este anexat).

În condițiile menționate mai sus, vă rugăm să transferați contribuția parlamentului dumneavoastră în sumă de **2358 EUR** în contul bancar de mai jos a **Biroului Seimas-ului al Republicii Lituania**:

Cont nr. LT42 7044 06600 0638 5919
53 Gedimino av., LT-01109 Vilnius, Lituania
Detalii bancare: SEB Bank
12 Gedimino av., LT -01103 Vilnius, Lituania
SWIFT: CBVILT2X

Vă informăm că, în cazul parlamentului bicameral, suma de 2358 EUR poate fi împărțită între cele două camere ale parlamentului conform procedurilor interne.

În plus, anexează spre informarea dumneavoastră Decizia din 18 februarie 2011 a Consiliului Seimas-ului privind devizul cheltuielilor pentru Membrul Permanent al Secretariatului COSAC în 2011(No. SV-S-1045).

Mulțumindu-vă pentru cooperare, doresc să vă asigur că sunt pregătit să răspund la orice întrebare privind cheltuielile Membrului permanent al Secretariatului COSAC și costurile de funcționare a biroului și a website-ului COSAC ÎN 2010.

Cu sinceritate,
Secretarul General

Jonas Milerius

Către Consiliul Seimas-ului Republicii Lituania

Către Biroul Seimas-ului Republicii Lituania

**RAPORTUL AUDITORULUI INDEPENDENT
PRIVIND DEVIZUL CHELTUIELILOR DE MENȚINERE A MEMBRULUI
PERMANENT AL SECRETARIATULUI COSAC LA BRUXELLES APĂRUTE
PE PERIOADA ANULUI 2010**

**Vilnius
2011**

RAPORTUL AUDITORULUI INDEPENDENT

Consiliul Seimas-ului (Parlamentului) Republicii Lituania

Biroul Seimas-ului Republicii Lituania

Am verificat cheltuielile pentru susținerea membrului permanent al Secretariatului de la Bruxelles al Conferinței comisiilor de afaceri comunitare și europene ale parlamentelor Uniunii Europene (în continuare – COSAC) din anul 2010, după cum au fost stipulate în devizul cheltuielilor pentru 2010 (în continuare – devizul cheltuielilor) și specificate în situația cheltuielilor pentru 2010 (în continuare – situația cheltuielilor).

Responsabilitatea administrației

Membrul permanent al Secretariatului COSAC din Bruxelles este responsabil pentru justificările economice ale cheltuielilor apărute prin furnizarea documentelor de sprijin corespunzătoare și prin furnizarea la timp a acestor documente Biroului Seimas-ului Republicii Lituania. Biroul Seimas-ului Republicii Lituania este responsabil pentru acuratețea, claritatea, deplinătatea și transparența informațiilor și datelor furnizate în situația cheltuielilor și contabilizarea lor corespunzătoare în concordanță cu legislația Republicii Lituania. Controlul nu îi scutește pe membrul permanent al Secretariatului COSAC din Bruxelles și Biroul Seimas-ului Republicii Lituania de responsabilitățile lor.

Responsabilitatea Auditorului

Responsabilitatea noastră este de a exprima o opinie pe baza controlului nostru pentru a stabili dacă situația cheltuielilor, în toate aspectele semnificative, prezintă în mod corect cheltuielile pentru susținerea membrului permanent al Secretariatului COSAC din Bruxelles din anul 2010 și dacă costurile actuale din situația cheltuielilor au fost stipulate în devizul cheltuielilor pentru 2010.

Am efectuat auditul în concordanță cu Standardele internaționale de audit aprobate de către Federația internațională a contabililor. Aceste standarde cer ca noi să respectăm cerințele etice și să planificăm și să realizăm auditul pentru a obține asigurări rezonabile în a stabili dacă această situație a cheltuielilor, în toate aspectele semnificative, prezintă în mod corect cheltuielile pentru menținerea membrului permanent al Secretariatului COSAC la Bruxelles din anul 2010 și dacă costurile actuale din situația cheltuielilor au fost stipulate în devizul cheltuielilor pentru 2010. Auditul a inclus examinarea, prin sondaj, probelor sprijinitoare pentru sumele de cheltuieli din situația cheltuielilor. Auditul a fost efectuat în cadrul domeniului de aplicare prevăzut în acordul pentru serviciile de audit.

Credem că probele de audit, pe care le-am obținut, sunt suficiente pentru a asigura o bază pentru opinia noastră de audit.

Opinia

În opinia noastră, situația cheltuielilor, în toate aspectele semnificative, oferă o imagine fidelă și reală a cheltuielilor pentru susținerea membrului permanent al Secretariatului COSAC din Bruxelles pe durata anului 2010. Cheltuielile pentru 2010 însumează LTL 219 829,26 (EUR 63 666,95). Cheltuielile apărute, în toate aspectele semnificative, sunt eligibile în concordanță cu devizul cheltuielilor pentru 2010.

Director, auditor Rišardas Krinickis
Licență auditor nr. 000136
Licență companie audit nr. 001234

17.02.2011

Gedimino Ave. 24-11, Vilnius, Lituania

CONSILIUL SEIMAS-ULUI REPUBLICII LITUANIA

**DECIZIA PRIVIND DEVIZUL CHELTUIELILOR PENTRU MEMBRUL
PERMANENT AL SECRETARIATUL COSAC PENTRU 2011**

18 februarie 2011, No. SV –S- 1045
Vilnius

Consiliul Seimas-ului Republicii Lituania decide:

1. să aprobe devizul cheltuielilor pentru membrul permanent al Secretariatului COSAC pentru 2011(atașat) și să dea dispoziție Biroul Seimas-ului să aloce fondurile necesare conform *programului Activităților Seimas-ului Republicii Lituania în contextul parteneriatului UE*.
2. să anunțe Biroul Seimas-ului să se asigure că până la sfârșitul anului calendaristic partea de cheltuieli alocate pentru activitățile membrului permanent al Secretariatului COSAC este rambursată de către statele membre UE care participă la co-finanțare.

Președintele Seimas-ului

Irena Degutiene